

サービスについて重要なお知らせ



WMをご利用の皆様

この手紙は、2024年6月末までに、有機物用コンテナおよび台所の生ごみ用バケツをお届けすることをお知らせするためにお送りしています。カリフォルニア州の新しいリサイクル法である上院法案1383により、アーバイン市を含め、カリフォルニア州の全管轄区では、食品廃棄物リサイクルプログラムの実施が義務付けられています。地方条例に従い、アーバインの全市民には、廃棄物と生ごみを分別し、堆肥化のために庭ごみと一緒に緑色の有機物用コンテナに入れることが義務付けられることとなります。

wm.comアカウントで選択したご希望の連絡手段を通じて、お住まいの地域で予定されているコンテナお届けの1週間前にご連絡いたします。希望の連絡手段を選択されていない方には、アカウントに登録された電話番号宛に自動のボイスメッセージが送信されます。

有機物用コンテナは2024年7月1日の週からご利用いただけます。ごみ・資源回収と同じ曜日に回収されます。

有機物回収サービスが開始されたら、7月1日の請求書に基本の3カートサービス料金として**月額22.49ドル**、および配達料金（1回）として20.86ドルが反映されます。これにはごみ・資源回収コンテナの追加料金、またはアカウントで所有している割引料金は含まれていませんのでご注意ください。割引特典についての詳細は、WMサービスガイドをご確認ください。請求書についてご質問がある場合は、WMにお問い合わせください。

有機廃棄物に含まれるもの：

- **食べかす：**肉、骨、乳製品、果物、野菜のかす。
- **食べ物の汚れが付いた紙類：**ナプキン、ペーパータオル、コーティングされていないボール紙、紙袋。
- **植物性のごみ：**庭の雑草、小枝、刈った芝、落ち葉。

家庭堆肥化プログラムをご利用の方は、引き続き継続できます（任意）。家庭堆肥化プログラムによって、全住民対象の食品廃棄物回収サービスへの参加が免除されることはありませんので、ご注意ください。現在、州は一戸建て住宅の権利放棄または例外を認めていません。詳細は、home.wm.com/irvineでご確認いただけます。

あなたができること

家庭での生ごみ分別を楽にするため、支給された台所の生ごみ用バケツをご利用ください。**台所の生ごみ用バケツに付ける袋として、茶色の紙袋、透明の堆肥化可能な袋、新聞、その他の食べ物汚れが付いた紙類を使用できます。**

食品廃棄物に関する新しい義務についてより深くご理解いただくため、この手紙に以下を同封しています。

1. アーバイン市の食品廃棄物回収およびリサイクルに関するお知らせチラシ

2. 居住者向けサービスガイド

州が定める義務の遵守にご協力いただき、ありがとうございます。ご不明な点がある場合は、電話 **((949) 642-1191)** またはメール (cslosangeles@wm.com) にてWMまでお気軽にお問い合わせください。あるいは、home.wm.com/irvine からチャットでのご相談も可能です。

よろしく願いいたします。

WM

扫描查看简体中文信息
掃描查看繁體中文資訊
برای مشاهده این اطلاعات به زبان فارسی اسکن کنید
이 정보를 한국어로 보려면 스캔하세요

スキャンして日本語でこの情報を見る
استخدم المسح الضوئي لعرض هذه المعلومات باللغة العربية
Escanee para ver esta información en español
Quét để xem thông tin này bằng Tiếng Việt



有機物サイクルの新プログラムに関するサービスについて重要なお知らせ



WMをご利用の皆様

地方条例に従い、アーバインの全住民には、廃棄物と生ごみを分別し、堆肥化のために植物性のごみと一緒に緑色の蓋の有機物用コンテナに入れることが義務付けられることとなります。この変更は、カリフォルニア州の新しい上院法案 (SB) 1383「カリフォルニア州短寿命気候汚染物質削減戦略」の一環として実施されます。生ごみには、肉、魚、鶏肉、乳製品、果物、野菜、パン、パスタ、米、小麦、卵の殻、食べかす、食べ物汚れが付いた少量の紙くずが含まれます。台所の生ごみ用バケツに付ける袋として、茶色の紙袋、透明の堆肥化可能な袋、新聞、その他の食べ物汚れが付いた紙類を使用できます。SB 1383の詳細については、<https://calrecycle.ca.gov/organics/slcp/>にアクセスしてください。

再利用可能な生ごみリサイクルバケツを使用して自宅で生ごみの分別を開始してください。生ごみの例がすぐに参照できるよう、バケツに貼り付けられています。バケツの中に台所の生ごみやくずを入れておいて、緑色の蓋のコンテナに直接移してください。生ごみを廃棄する際に堆肥化可能な袋を使用すると便利です。本プログラムの開始時に、世帯主1人につき1つのバケツが支給されます。道路脇収集の際、生ごみリサイクルバケツを外に出さないでください。バケツは、家庭内での使用のみを目的としています。

州によって義務付けられている本プログラム、およびご利用いただけるサービスについての詳細は、最近郵送された「SB 1383 居住者向けサービスガイド」をご確認ください。このガイドは、home.wm.com/irvineにアクセスして、画面の下部にある「Helpful Resources」からダウンロードして入手することも可能です。

この新しい義務に対する迅速なご対応、およびカリフォルニア州の2025年までに食品廃棄物処理を75%削減するという目標の達成に向けた取り組みにご協力をお願いいたします。お客様と共にこの変更に取り組み、環境サービスのソリューションパートナーとして引き続き専念できることを嬉しく思います。プログラムやサービスについてサポートが必要な場合は、(949) 642-1191までお電話ください。

よろしく願いいたします。

WM

扫描查看简体中文信息
掃描查看繁體中文資訊
برای مشاهده این اطلاعات به زبان فارسی اسکن کنید
이 정보를 한국어로 보려면 스캔하세요

スキャンして日本語でこの情報を見る
استخدم المسح الضوئي لعرض هذه المعلومات باللغة العربية
Escanee para ver esta información en español
Quét để xem thông tin này bằng Tiếng Việt



リサイクルプログラムと 関連情報



サービスについて重要なお知らせと 留意事項



有機物リサイクルに関する最新情報

アーバイン市民は2024年4月1日より、緑色の蓋の有機物用コンテナに食品廃棄物を入れる際に、生分解性の堆肥化可能な袋を使用できるようになりました。



正しいリサイクルと汚染予防

リサイクル不可能なものをリサイクルカートに入れて出すと、リサイクル可能なものを含むトラック全体が台無しになる可能性があることを知っていますか?そのため、正しくリサイクルすることが重要です。汚染を防ぐため、本ガイドの「What Goes Where (何がどこに行くか)」表に従って、認められていないものをコンテナに混入させていないか確認してください。

マットレスのリサイクルプログラム

オレンジ郡にお住まいの方は、プリマ・デシェチャごみ処理場およびオリンダ・アルファごみ処理場にマットレスを無料で持ち込めるようになりました。受け入れ可: 標準的なマットレス、ボックススプリング、ソファベッドのマットレス。受け入れ不可: 寝袋、枕、ウォーターベッドのマットレス、エアマットレス、ソファベッドのフレーム、ベッドのフレーム、家具、濡れている/歪んでいる/汚染されている/汚れているマットレス。マットレスがその他の処分品と一緒に持ち込まれた場合、ゴミ処理場の手数料が適用されます。詳細については、oclandfills.comにアクセスするか、または(714) 834-4000までお電話ください。

プリマ・デシェチャごみ処理場 住所: 32250 Avenida La Pata, San Juan Capistrano 営業時間: 月~土曜日、午前7時~午後5時

オリンダ・アルファごみ処理場 住所: 1942 N. Valencia Avenue, Brea 営業時間: 月~土曜日、午前7時~午後5時

WMカスタマーサービス

cslosangeles@wm.com • home.wm.com/irvine

ホリデーツリーのリサイクル回収

WMでは毎年、12月25日から3週間にわたりホリデーツリーを収集およびリサイクルしています。回収が必要な場合、通常の収集日にツリーを道路脇へ置いてください。6フィートを超える高さのツリーは半分に切ってください。ティンセル、ライト、オーナメント、ツリースタンドなどの装飾物はすべて取り外してください。フロック加工されたツリーは、収集されますがリサイクル不可能であることにご注意ください。プラスチック製または人工のツリーは、6フィート以下であればコンテナに入れて出すか、粗大ごみとして回収を申し込んでください。



無料のペーパーシュレディングイベント

WMでは毎年、アーバイン市と提携して、アーバイン市民向けの3つの無料シュレディングイベントに協賛しています。日時、場所、受け入れ可能な紙についての情報は、請求書と一緒に送付される「Irvine Newsletter」をご覧ください。www.cityofirvine.org と home.wm.com/irvine にアクセスしてください。

オレンジ郡廃棄物・リサイクル家庭有害廃棄物収集センター

オレンジ郡にお住まいの方は、以下の場所にて、家庭有害廃棄物を安全に、無料で処分することができます。

Anaheim 1071 N. Blue Gum Street • Anaheim

Irvine 6411 Oak Canyon • Irvine

Huntington Beach 17121 Nichols Street, Gate 6 Huntington Beach

San Juan Capistrano 32250 La Pata Ave. San Juan Capistrano

各回収場所にて、火~土曜日の午前9時~午後3時まで受け入れています(雨天または大型連休を除く)。



通常受け入れ可: 塗料、洗浄剤、プール用薬品、電池、小型の蛍光灯および電球、針および鋭利なもの(パンク防止素材の容器に入れること)、ヘリウムおよびプロパンのボンベ(5ガロン以下)、自動車用バッテリー、携帯電話、パソコン、プリンター、カメラ、テレビ、タブレット。受け入れ可能な廃棄物の一覧、および有害廃棄物の安全な処分に関する詳細情報は、oclandfills.com/hazardousにアクセスするか、または(714) 834-4000にお電話ください。



粗大ごみ回収サービス

住民は、暦年ごとに4回無料で粗大ごみを処分することが可能です。粗大ごみには、家具、家電、電子廃棄物などの大きく扱いにくい家財道具が含まれます。1回の回収で最大4つまで、無料で回収できます。住民は、有料で追加回収を依頼することができます。粗大ごみ回収は特別なサービスであるため、自動のカートプログラムとは別で収集されます。住民は、回収予定日の遅くとも48時間前までに、WMカスタマーサービスへご連絡ください。

アーバイン シニア割引・少量割引

アーバインの高齢者住民は、すべてのサイズのコンテナに対して割引を受けることができます。この割引を受けるためには、65歳以上の住民であり、世帯の世帯主である必要があります。シニア割引フォームのコピーを入手するには、home.wm.com/irvineにアクセスするか、WMカスタマーサービスにお問い合わせください。

アーバインの全市民は、少量廃棄割引を利用することも可能です。このプログラムに登録するには、廃棄物コンテナのサイズを利用可能な最小サイズに変更する必要がある場合があります。少量廃棄プログラムへの登録は、WMカスタマーサービスへお問い合わせください。1つのアカウントで受けられる割引は1種類のみであり、シニア割引と少量割引の両方を併用することはできませんので、ご注意ください。



自動カートサービス

個別の車輪付きカートは廃棄物、資源ごみ、有機廃棄物にご利用いただけます。WMでは3つの異なるサイズ(35ガロン、65ガロン、95ガロン)を用意しており、自分のニーズに最も合うサイズをお選びいただけます。

追加のカートが必要な場合カートが損傷している場合

カートが自分のニーズに合わない、または損傷・破損している場合は、WMカスタマーサービスにお電話ください。

My WMでより多くのことを

My WMオンラインの便利な機能を利用してサービスを管理できます。

wm.com/mywmにアクセスするか、またはQRコードをスキャンしてアカウントを作成し、開始してください。



アーバイン市 住民向けリサイクルおよび 廃棄物サービスガイド

アーバイン市とWMは、最近対象範囲が拡大されたWMによるリサイクルおよびごみ処理サービスに関する総合的なガイドを住民の皆様提供しています。

本ガイドには、回収サービスに関する重要な情報、受け入れ可/受け入れ不可の資源、週に1回の屋外回収に関する処分情報、州によって義務付けられている法律に関する情報、リサイクル・転換プログラム、重要な連絡先に関する情報が記載されています。

扫描查看简体中文信息
掃描查看繁體中文資訊
برای مشاهده این اطلاعات به زبان فارسی اسکن کنید
이 정보를 한국어로 보려면 스캔하세요

スキャンして日本語でこの情報を見る
استخدم المسح الضوئي لعرض هذه المعلومات باللغة العربية
Escanee para ver esta información en español
Quét để xem thông tin này bằng Tiếng Việt



リサイクル

資源ごみコンテナに入れるもの：



有機物リサイクル

有機物用コンテナに入れるもの：



廃棄物

廃棄物コンテナに入れるもの：



プラスチックボトル・容器



食品・飲料の缶

入れてはいけないもの：

- × 食べ物、液体
- × 発砲スチロールカップ、容器
- × 束ねられていないビニール袋、ビニール袋に入れたリサイクル可能なごみ、包装フィルム
- × 庭ごみ
- × 衣類、家具、カーペット
- × 有害廃棄物、電池
- × 電子機器



ガラスの瓶、容器



平らな状態にした段ボール、板紙



紙

資源ごみは、資源ごみカートへ直接入れてください。資源ごみを袋に入れないでください。

詳細については、wm.com/recyclerightにアクセスしてください。



食品廃棄物



農産物



乳製品



食べ物汚れが付いた紙類、
コーヒーフィルター、
ティーバッグ

入れてはいけないもの：

- × 束ねられていないビニール袋、包装フィルム
- × 堆肥化可能な食器類皿、フォーク、ナイフ、スプーンなど
- × リサイクル可能なごみ
- × 発砲スチロールカップ、容器
- × 有害廃棄物、電池
- × 油脂、油、グリース

有機物リサイクル向け台所生ごみ用バケツ

WMから支給される台所生ごみ用バケツ、その他の容器、堆肥化可能な袋を使用して、食べかすを集めてください。

使用方法：

- 1 食べかす、食べ残し、食べ物汚れが付いた少量の紙くずを台所バケツに直接入れます。
- 2 台所バケツを緑色の蓋の有機物カートへ持っていきます。
- 3 台所バケツの中身を有機物カートへ直接入れて空にするか、堆肥化可能な袋を使用している場合は袋に包んだ状態でカートに食品廃棄物を入れることができます。



庭ごみ



肉、魚、鶏肉



パン、パスタ、米、
小麦、コーヒーの出し殻

有機廃棄物は、有機物カートへ直接入れるか、堆肥化可能な袋へ入れた状態でカートへ入れてください。
臭気を抑えるため、食品廃棄物を庭ごみで覆うか、紙または堆肥化可能な袋に入れて出してください。



発砲スチロールカップ、
容器



束ねられていないビニール
袋、包装フィルム



庭用ホース



割れた陶磁器の皿、鉢

入れてはいけないもの：

- × 有機物
- × リサイクル可能なごみ
- × 有害廃棄物、電池
- × 電子機器
- × タイヤ、塗料
- × 可燃物



衣類、布類



キャンディー、スナック、
食品の包み紙



おむつ



ペットのごみ

WMカスタマーサービス

cslosangeles@wm.com • home.wm.com/irvine

